

CIMELIA

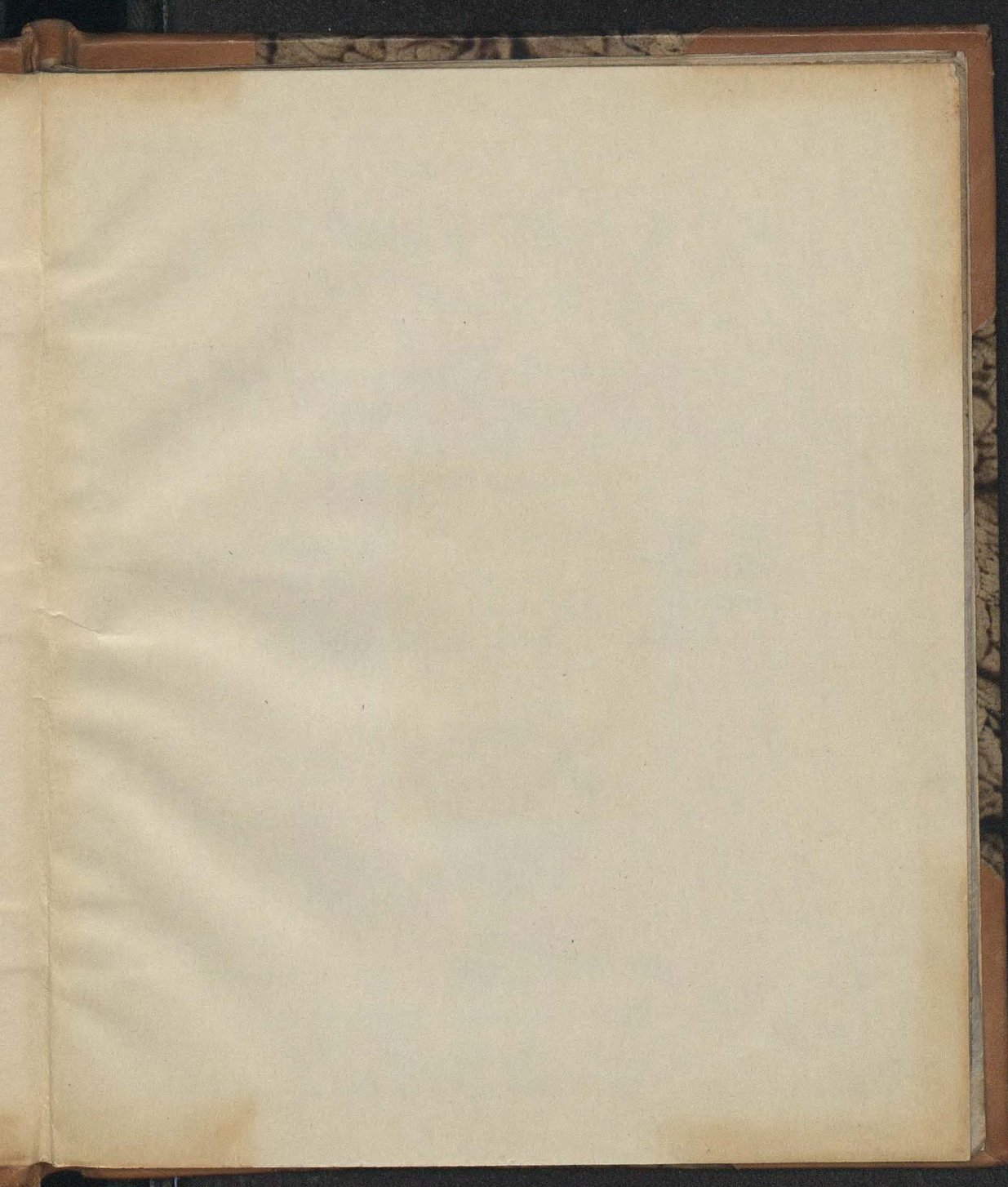
Qu 5803

Apr. J. Kyōga 1933



5803

CIMELIA



Cim. Qu. 5803

Bibl. Jag.

1-27
Wsiadane ná Woynę
Kazanie,

Gdy Niezwycięzony y Bogu miły Krol Polzki y Szwedzki / ZYGMUNT III. Pan nasz Miło: ná łoniá swego do Islant z woyskiem wsiadac miał.

Czynione od X. PIOTRA SKARGI Societatis IESV, Káznodzieie tegoż Krolá I. M. w Wilnie w Niedziele po Narodzeniu przeczystey Mátki Bożey. Roku Páńskiego, 1601.



W KRAKOVVIE,
W Drukárni Andrzeiá Piottkowczyká.

Roku Páńskiego, 1602.

Do Czytelniká sprzyjadnego.

Cm. Q. 5803

Vzbudzony iestem wielka przyczyna na wydanie kazania tego, Bogoboyny Czytelniku, i Minister ieden heretycki w Szczecinie w Pomorskiej ziemi Dániel Kramer tak dlugie v sy máiac, w Szczecinie slyšec mogł, com ia na kazaniu w Wilnie w Litewjskim Księstwie mówił. Kto mi ie odniośt, y na Niemieckijęzyk przetłumaczył nie trudno się domyslić: iż taki iako y on. Bo go Confederatem swoim zowie, to jest Kościoła Kátholickiego y Krola P. N. M. nieprzyiaciel, niezyczliwy Koronie tey, sábiad sádrádlivy, któryby rad nieprzyiaciele páństwa tego, w którym sam pokoiu y dobrego mienia zázywá, ná slyš nášę wśádził. gdyž te žyczliwość powinna dobrych poddanych, która Pánu y Krolowi swemu obrony y zwycięstwa od P. Boga próša, y swemi go błogostáwieństwy na wojnę žegnáia, obrocił w ohydę y pošmiech do ludzi, y spotwarzył słowa spikoyne y prawdziwe, y przydał to czego nie było, iako się to z iego pisania niżej pokáže. Miánováć się potym może ten słuchácz moy y tłumacz. Bo się iego wypis á cień mego kazania w Toruniu ziawil, y tam się rozpisował, á došlo się to, kto tam taki z Toruniá ná ten czas w Wilnie byl, á słowa iego ktorými to moje kazanie speći Slaska go Polšczyzna wydáia. Nikt mi o to kazanie w Wilnie y we wšytkiej Litwie nie przymowił, ani sémral: y onšem wšyšcy Oyczynę y Krolá swego miłúacy, choć tež y inšey religiey ludzie, dziekówali: sam ten ieden ná me zabolá. By wšdy ie byl tak nápisal iakie bylo nie me vmniejšáiac ani przydáiac, nie byłaby taka obrázá, y gdyby byl mnie o nie próšil, iabym mu ie byl sám wydáł. Leč z przyjázi wielkiej ku Krolowi I. M. Panu swemu, y ku nam Bogomódlcom iego nie tylko słowa moje skrocił, wyvrocił, spotwarzył, odmienił, ospecił, ále ie y ná Niemieckijęzyk przelošynšy, do takiego cšlowieka przesláł, który ie pod prášę dáł, y z wíeššym iádem zgłozowál y zelyšł, y po wšytkich Niemcach y Koronie tey, w Prutích zwlášcá y w Litwie rozmióšł. Pokazál ten Minister, nie tylko lekkie serce swoje y niemádre, předko y iednemu niewiem iákienmu wierzace: ále y iad swoy ná košciól Boży. Ieden sam titul który temu kazaniu memu dáł, wšytkę iego mowę ná fałš potępia, który taki iest: Strášliwe y křwie prágnace Piotrá Stárgi Jesury Kazanie ná to pytánie: Jest li sie wiára heretykom dorzycimawáć ma? O ktorým pytániu y tráktacie áni mi się ná ten czas snilo. Co przydał y iaki wykład ná mię, y ná cšci godny zakon moy y wšytki niemne bráty moje položyl: ná końcu się kazania tego troché przypomni. Niech ie czytáia či co mię słucháli žywi, y przedmiejšy ludzie nášy, od Krolá I. M. poczámšy, iesli takie bylo, á iesli eo vmniejšyl z rzeczy sámych ábo przydał, niech mi się wšydzic káže, ábo niech rękómá swemi práwdę vmacniáiac ono podpíšúia. Co iuž vczynili, y podpíšy ich ná końcu się položá. Nie takem się ná to kazanie gotowál, iakoby do ludzi píšnem iánnym podáne być miało: ále gdy potřeba przydáć, nie y popráwić nie káže. Czytelniku miły przymí zá dobre. Zaniechalbych tego potwarce, by tylo ná moiey osobie kłámstvá iego zostáwály, gdyž mi potwarzy heretyckie rádość w Bogu przynóša: ále iž po wšytkich Niemcach kłákróć iuž te kšáškí nypřášowál, y bárzo zakon moy y Jesury wšytkie do mogł selžyt: milczec się nie godsiło. To kazanie moje takie, z kšáškí Božey bylo.

142
3.

W śiádáne ná Woynę Kazánie.

*Vertente anno, eo tempore quo solent Reges ad bella
procedere, misit David Ioab & seruos suos. &c.*

2. Reg: II.

NA potrzebne y spráwiedliwe woyna / dngdy sami Krolowie osobami swymi iada / dngdy ie przez Woiewody swoje abo Wodze woyska odprawuia / wedle roztropnosci y czasu y potrzeby. Moyses przez Jozuego / y inne swoje starste / bitwy odprawował / a Dawid malo nie na kazdey sam byc chcial. Raz mu sie to nie dobrze powiodlo / iz go malo obzym ieden Jesbibenob nie zabil / by go byl Abisai nie obronił. Za czym sprzysiegli sie zolnierze iego / mowiac : Nie poydziesz iuz nigdy z nami na woynę / abys nie zgasil swiece Israelskiej. A drugi raz gdy sie z zolnierstwem swoim do woyska bial : rzekl mu lud wszytek : Nie poydziesz : Bo choc my wczeszem / y choc polowice nas pobija / na to dbac nie beda : Ty sie sam za dziesiec tysiecy liczysz. Miedzy Chrzescianskimi paný / Cesarz Theodosius mnieyszy / y Honorius y Justinianus y inni / nigdy sami na woyny nie iezdzili / ale przez Woiewody swe / Scilitona / Aeciusa / Belisariusza / Narsessa y inne / szesliwie wszytko odprawowali. A Theodosius wiecszy y Heracius y inni Krolowie y Cesarze zadney wyprawy wojenney nie opuscili / y osobami swymi bitwy zwodzili. Takze y innych wiele. Wszytek ten rozmysl na roztropnosci y baczeniu dobrym zawisl. Lepiej podobno gdy dla niesbezpieczenstwa sami Krolowie nie iada : ale gdy abo potrzeba wyistka / abo milosc wielka wyciaga / iz za lud swoy Krolowie

Exod: 17.
Num: 31.

2. Reg: 21.

2. Reg: 18.

Baronius Tom:
5. 6. &c.

Kazanie wsiadane na woynie.

Iowie zbrowia nie żalua / y ten swoy Krolewski wrząd przez sie sami odprawua : iest wielce co chwalic / y za to dzieki wielkie oddawac / y milosci y poslusenstwa ku Panu przyczyniac. A iz tak P. Bog Krola y Pana naszego M. sprawil iz sam osoba swoia na te woynie Islantcka w imie Boze puszcza sie / y zdrowie swoje panskie w niebezpiecznosc kladzie : oddaem mu kaplani zold y sluzby nasze na woynie powinne. To iest / ofiary przeswiete y modlitwy / proroctwo y blagostawienstwo. Bo te sa kaplanskie powinności na te taka wyprawe / pozYTECZNE w Bogu / dzielne y zwy czayne / y w pisimie s. opisane sa.

1. Reg: 7.

Ofiarowal Samuel kaplan za lud swoy baranka Panu Bogu / gdy z Filistinami bitwe zwiesc mial. y mowi pisimo : Gdy Samuel ofiarowal zertwe Panu / a Filistinowie zaczeli bitwe przeciw Israelowi : P. Bog gromy na nie puszcil / z wielkim grzmotem / y zastraszyli / y byli pobici od Israelczykow. Tak wiele przemogla ofiara ona bydleca. A

Exod: 17.

coz nasza ktora ma w sobie ciasto y krew odkupiciela naszego : Modlil sie Moyzesz gdy Jozue z nieprzyaciелеm bitwe stoczyli : reku iego podniesienie / wygranie dawalo / spuszczenie ich / wtracalo. A coz gdy kosciol wszytek przez Christusa / z podniesieniem reku iego na krzyzu prosi / iako takiego posrednika matiac / zwyciestwa nie wprosi : Pan Bog bez kaplanow na woynie ludowi swemu wychodzic nie kazal / aby

Deut: 20.

woy skawshyckiego modlitwami swemi bronili / y trabami onymi nieprzyaciela strasyli / y slowy mocnymi do mestwa zolnierze zapalali / y serca ich przytomnoscia Boskiej pomocy wweselali. Josaphat z kaplany spiewajac wielkie

2. Paral: 20.

zyciestwo otrzymal. y inni nabożni krolowie y wodzowie nawyzy / ta sie nadzieia modlitew koscielnych na woynie wspierali. Przetoż duszajcie Panu Bogu swemu na tey wyprawie. Bo kaplanskie ofiary y modlitwy wszyckiego kosciola nie tylo tey Korony / ale y innych Katholickich stron za was nigdy nie wstana. Proroctwo

Eecl: 3.

2. Reg: 10.

1. Mach: 3.

nia iakiego Boskiego do iednego ktoregoby sobie P. Bog na takie prorocstwo obral / w ten czas kiedy sam chce. My kapłani kościoła świętego mamy prorocstwo pospolite y od P. Boga dane / y nauka na teśkność wásze / gdy sie o powodzeniu na wojnie pytacie / ktora taka iest: Co P. Bog ma czynić o tym sie dwornie nie pytac / bo to tobie potrzebno nie iest / mowi Medzec / czyn to coć Pan Bog rozkazał / y o tym myśl twoie zabawiay. Czyń co dobry rozum y potrzeba wyciaga: a ostatek y powodzenie wszytko Panu Bogu odlecaj. Jako Joab on mowil: Woiuymy y czynimy o lud nasz / y o miasto Boga naszego: a Pan Bog uczyni to co dobrym iest v niego / abo to co mu sie podoba. Toż y dwuggi mowil: Opatrzysz wszytko czego do bitwy potrzeba: potkamy sie meżnie z tymi ktorzy na zgube naše przyszli: a iako wola bedzie na niebie / niech sie tak sstanie.

Nieymy dwu niebieskich na te wojne wodzow / to iest / sprawiedliwość y nabożeństwo; a wszytko sie nam powieździe. Ci dwa Woiewodowie niech sprawiua woyska wásze / a Pan Bog napelni was weselom / y da zwyciestwo rektom wászym. A iż sprawiedliwość idzie z wami / gdyż nie tylo sprawiedliwa / ale przymusona na obrone wojne macie: prorokować wam o szczesciu y o powodzeniu dobrej myśli dawać nie przestaniem. Jako iasne iest niebo / tak iasna iest krzywda wásza przed Bogiem y ludźmi od tego nieprzyaciela / ktory pierwey krolestwo Szwedzkie Panu naszemu / synowcowi swemu / wydarl / wiary poprzysiężoney iako poddany y porucznik nie dotrzymal / towarysze swoje do rzadzenia państwa onego iemu przydane pozabiał / na krew swoje y Pana swego reke podniosl / woysko przeciw iemu postawil / krew wiela ludzi niewinnych rozlal. Potwarzy na Pana swego dziwne wlozył v poddanych iego Szwedow / iakoby żołnierze Krola pana naszego mieso ludzkie y bzieci iedli / iakoby ie dla religiey wszytkie wygubic miał / iakoby

Koby nikomu słowá nie dochrzymal / á iž sam Krol Szwedzki y Polski umárl y sámi Polacy opánowác Szwecyá chćie li. Co z iákim wstydem y zlóscia rozstawial / niebo sie y zies miá dźiwuie. Jáko wždy tym potwarzom głupi y niebá czni wierzyć śmieli / znáiac Pána swego przyrodzonego doo bym / świetym / y láskáwości pełnym :

Ná tym dosyć nie miawšy / á Pána własnego z iego Krolestwá oyczystego y dźiedzicznego y synowcá swego wyrzuciwšy : śmiał sie tárznać ná dom y komore Krolestwá Polskiego / ná Tlantsta zemie / żadnego opowiadania woyny wedle cnego zwyczáiu rycerskiego nie czyniac / gdy sie niht nie spodział á zamki nieostrozne staly / práwá do Tlant nietylko słusznego ále y wymyszonego (bo y teraz wymyslić go nieumie áni može) nie máiac : zamki y dźierżawy Krolestwá Polskiego y W. X. Lit : pobral / krew ludzka rozlal / żołnierze pozábijał / w niewola wiele niewinnych zápedzil / káplanom niezbroynym / niewolniki ie czyniac y ná wygnanie zášyláiac / y kósciołom Bozym nie przepusćil / mowiac : Papiestwo wykorzenie / á Polakiz Tlant wypłosyć mam wola / y ná tom przybył. Krož cie wždy postal : kroć ták sumnienie rozprzestrzenil / iž ná niewinne miecz swoy ostrzyž / iž cudze bez práwá żadnego hárpasž : Sam piekielny mistrz / ktory mežoboyca byl od poczatku / tego cie náuczyl. Bože dayci vpámietanie á wyrwi cie z reki y z tákich grzechow y niewoley iego. P. Bog ktory tákich zlósci y krowie rozlamia zákazal pomocá wáša ná czárty iego bedžie / dufaycie mu y sprawiedliwości swoiey.

Jedno drugiego wodzá słuchaycie / to iest / Naboženstwa. Boycie sie Pána Boga zastepow / ktory w swoich reku zwycięstwo noši / ktory iednym kinniem swoim zwycięstwá dáie / ktory podczas odwłoczy sprawiedliwość swoie / á dla grzechow ludu swego / moc dáie y zwycięstwo łuspiežcom niesprawiedliwym / áby y grzechy swoich slug vkaral

8.

Kazanie wsiadane na wojne.

Paral / y harde a wydzieracze y zlosci swey dusajace wyzsey
 Prou: 4. rzy na odmienności tego nie patrza/ iako Pismo mowi/ za-
 traciło ie. Jesli grzechy pokuta przystoyna z serca swego
 wyrzucicie/ wezrzy P. Bog na sprawiedliwosc wasze/ y od
 koscioła y synow swoich oddali sromote/ y wielkie imie swo-
 ie y koscioła sweg Kacholickie^o wyniesie/ iz poznaja co to
 Bog Kacholicki/ y iako swoich bronie a bluznierce niespra-
 wiedliwe ponizac umie / ktorzy nie temu Bogu prawemu/
 ale sile y smialosci swey y dyabelskim prorokom y czarom
 swoim dusaja/ a w tak niesprawiedliwej wojnie dusac pra-
 wemu Bogu ktory im takich zlosci zakazuje nie moga / y
 odwrocone od niego serce miec musz.

A iz nie tylo ofiar/ modlitew y proctwa/ ale y blogo-
 slawienstwa na te wyprawe od nas kaplanow swoich cze-
 Deut: 20. kacie: slusnie to czynicie. Bo P. Bog w zakonie rozkazal/
 2. Par: 20. aby kaplani woysku ludu tego na wojne idacemu / blogo-
 Num: 6. slawili / y wielkie serce na nieprzyziaciela czynili / a boiazni
 od nich oddalali/ Boska im pomoc y reke obiecuiac. Wzy-
 Deut: 20. a ia im blogo slawic bede. A w zakonie przyrodzonym po-
 ganie o swoich balwochwalskich kaplanach to trzymali: iz
 im swoim blogo slawienstwem pomoc na wojnie dac mo-
 Num: 22. gli / ich nieprzyziaciele przeklinajac. A mowil krol ieden
 Pogancki do czarownika swego: Wiem iz komu ty blogo-
 slawisz/ bedzie blogo slawiony/ y przeklety bedzie na tego ty
 przeklectwo wypuscisz. Co on omylnie rozumial o falszy-
 wych slugach satanskich: to wy o prawdziwych slugach y
 poslancach Bozych bez omylki za przywileiem kaplanom
 Num: 6. od Boga danym/ nabożnie wierzycie: iz gdy oni nad wa-
 mi imienia Boskiego y pomocy wzywaja / P. Bog wam
 sam blogo slawi / iako sam obiecal/ gdy mowic y wolac z
 Eccle: 36. Medrcem do Pana Boga bedziecie: Wedle blogo slawien-
 swa

Kazanie wsi oddane na wojne.

swa Aaroná vezrj Pánie ludowi twemu. Niech Prorocy
tvoji w prawdzie sie wiscza.

Jam nie jest tak smialy ani hardy / aby ch to blagosla-
wienie samo tylo dawal / ale ie wam daie y nawyzsy Ka-
plan / y wysysey tego krolestwa Biskupi / zwlaszcza Primas
J.M.X. Arcybiskup Gnieznienski / ktory o to Processy swoje
po wysytkim krolestwie z modlitwami perwnemi rozestal / y
te tu przytomny Wileński pastierz was / y wysytek koscioła Ka-
tholicki rece swoje do Boga za was podnosi / boiac sie o zel-
zywosc imienia Kacholickiego y wykorzenienie wiary s. z
Iflantckiego panstwa / ktore sie uiz malo przez te nieprzyja-
cioly Boze nie skonczylo : boiac sie aby heretyk nie rzekl ; a
gdziez Bog ich Kacholicki : niech im pomoze / niech ie
wybawi / puszczaiac nasmiwiska na Boga y Pána za ste-
pow / ktorego my chwalim y temu sluzym. A my do niego
wolamy : Nie zapomni Pánie slow nieprzyjaciol twoich /
hardosc tych ktorzy cie nienawidza podnosi sie zawzdy.
Mamy po sobie wysytkich dobrych zyczliwosc / y sami cnotc
miluacy przeciwnicy w wierze / widza iasna iako stonice krzy-
wode nase / y prawie reka macaia ciemnosci y zlosci niespra-
wiedliwych nieprzyjaciol naszych.

Psalm 77.

Vzyie na to blagoslawienstwo slow Bozych przez wsta-
Balacama onego puszczonych / y w iego wargi wlozonych /
z blota zloto brac bedziem / sercem sie iego zlosliwym y bal-
wochwalskim bzydzac / a slowa Boze blagoslawienstwa
ktore on mowic musial / na was kladac. Schylcief tedy
glowy / uiz tak zacynam. Na wysokiey gorze Phogor ; na Kacholickiey o-
pocze y gorze / o ktorey pisal Isaias / stoiac / a w Duchu na
oboz was patrzac / na miasto ruchome / na rynki y vlice no-
sitelne / widzac ie mowie : O iako piekne tabory y namioty
ludu Bozego.] Piekny obozie nasz mietylo przyprawa wo-
jennia / meznym rycerstwem / mocna jezda / y cierpliwa a
smiala

Isaia 2.
Num: 24.

B

Kazanie wsiadane na wojne.

śmiała piechota: ale y Krolewska obecność / ktora w nim
 iako najśmięysza gwiazda świeci / y woysko wszytko ozdab-
 bia. Pięknys rycerstwem domow wielkich / sława y szczę-
 ściem wojennym ozdobionych. Pięknys z mądrego y sta-
 rego wodzą / ktory Krolowi Pánu swemu wielkie zwycię-
 stwa zwytk przynosić / y teraz świezo z Multan przyniosł.
 A nawietśa piękność twoią z nabożeństwą Kátholickie /
 iż w tobie służba Boża nie wstáie / y przeswiętych wzywánia
 Sákrámentow. A na ozdobnięysza iest śliczność twoią
 sprawiedliwość / zá ktoras sie wziął y ktora z toba idzie.
 Pięknys miłością służby Bożey / o ktorey sie wykorzystanie
 gniewas. Ślicznys miłością ku oyczyźnie y bráćciej swey /
 ná ktorey wkrzywdenie y zelzenie pátrzyć niechces. Pies-
 knys iako págorki gáitowe y ogrody przy rzekách ktoremi sie
 polewáia.] Błogosław ci Bog. Rozszerzay mieysce ta-
 borow twoich / y rościagay płotná y skory namiotow two-
 ich / długie czyn powrozki / y pobiiay glebiey gwoździ two-
 ich / bo y w prawo y w lewo sie rospuscisz / y w pustych miá-
 stách mieszkáć bedziesz. Nie boy sie / nie zawstydzisz sie ani
 pohánbisz. Opánuie cie ten co cie stworzył / ktorego Pá-
 nem woyskow zowia / odkupiciel twoy / Bog wszytkiey zie-
 mie. Ten cie w obronie swoiey Pánstkiey ma / ten cie po sinu-
 tku pocieszy / iako mowi: Ná czas trotki opuścilem cie / iż
 zamki zdrádliwie bez odpowiedzi lákomy y niesprawiedli-
 wy nieprzyziaciel pobral / y tak wiele niewinney krowie rozlał:
 ale w miłosierdziu moim do kupy cie zbiorę y vmocnie. Co-
 day Boże / Amen.

Mat. 54.

A drugim ieszcze słowem błogosławim wam / mowiac:
 Nie máś bákwánow w obozie tym / nie widáć tam bákwos-
 chwálstwa; ale Pan Bog iego / y traba zwycięstwa Krolewa-
 skiego w nim iest.] Śláski Bożey wszytko woysko iednego y
 prawego Boga Kátholikow chwali y iemu służy. Jesli co
 iest trochá heretykow / tybyscie rádzi P. Bogu pozyskali.
 náuka.

Kazanie wsiadane nawoynie.

nauka sieich y zaraza brzydzenie / ale iako sasiadami nie gar
 dzicie / a o ich nawrocenie narowzszego Bogá prosicie / mo
 dlac sie / aby towarzysstwo ich ktorego vsćnie mozećie / skody
 wam ná lásce Bostiey nie czynilo / y gniewu iego ná was
 nie przywodzilo / a one ráczey do iedności wiary s. wpra
 wowało. A gdy taki vmysl maćie / a miłościá grzechy cudze
 pokrywacie ; odpusći wam P. Bog / y trabe zwyciestwá
 ktrolewskiego wstysycie / gdy wolac z radosćia beda : Wy
 grána / wygrána / tyl podacie nieprzyiaciel y vćieka ; P. Bog
 go zástráshyl y zle sumnienie potepilo / a Krolewsta spráwie
 dliwosc gore wziala / iz go P. Bog osadzil / y nieprzyiaciele
 iego takim wyrokem potepil. y bedzie glos radosći y wybá
 wienia w namiotách ludzi spráwiedliwych / iako Psalm
 mowi ; a bolesć y vćiekánie y zgubá w namiotách ludzi nie
 zbožnych / ktorzy ná cudze sie targáia / y dármo y bez przyczyn
 ny krew ludzka rozlewáia / y pokoy ludziom potrzebny od
 ganiáia. Prosimy tez pokornie P. Bogá nášego / aby tych
 zolnierzow / ktorzy wielkie skody y lupiestwá poddánym y
 ziemi tey w ciagnieniu wczynili / nieszczesciem woennym
 nie karal / a ná pospolita nas wsfytkich potrzebe y spráwie
 dliwosc / a nie ná ich grzechy patrzyt. A odpuszcaymy im
 przed P. Bogiem / woennym przypadkom / bez ktorych być
 nie moze / y grzechom nášym te karania Bostie przyczyta
 iac / a pod miłosierna sierete iego podáiac / aby z nami nie
 wedle zlosći nášych postapil / ale woenna spráwiedliwosc
 náše spráwiedliwy sedzia swiata wsfytkiego blagoslawil.
 Co day Boze / Amen.

Iosue 7.

2. Paral: 19.

Trzecie ieszcze slowo blagoslawienstwa wam dáemy :
 Owo lud iako lwica powstanie / y iako lew sie podniesie /
 nie leze / az to co wchwytil pozrze.] Da wam Pan Bog
 lwie serce ná nieprzyiacioly wasze / y gniewem lwice ktora
 sie o dzieci rozidla / nápelni mysl wasze. Dzieci : y syn wasz
 ktoregosćie z wielka bolesćia wrodzili / jest ziemia] flantz
 cka.

Num: 23.

Kazanie wsiadane na wojne.

eka. Uabylicście iey / gdy ia mocny y na on czas wsfytkiej
 Europe strąśliwy / Iwan Moskiewski opánował wielkim
 rozlaniem krwie swoiey / y niezliczonemi nakłady przez trzy
 lata z Krolew wieczney slawy y woioownikiem wielkim Ste-
 phanem / wojne dosyc cieżka wiedlicście / syie y zdrowia swo-
 ie na wybawienie Istant y majątności trącac. Ktora zię-
 mie y pot krwie wáfey gdy wam nieprzyiaciel odeymnie / á
 to dziecie wam bierze; iáko sie nie macie iáko lwicá do su-
 fnego gniewu pobudzáć / y takiego y ták cieżkiego y ták mi-
 lego rodziánu swego bronic: iáko sie ná lwie serce nie zdobez
 dziecie / prosac go od P. Boga ktory spráwiedliwych broni:

A nie mniey pobudzáć was ma do dobrego gniewu zel-
 żywosc Natáshneysego y Bogu milego / y wysokimi cnotá-
 mi y niewinnościa okraśonego Krolá násego / ktoremu
 tenze nieprzyiaciel Krolestwo Szwedzkie wydarł / á zdrá-
 dliwie Striy Synowcá swego osukał / wiáry mu y przysię-
 gi y poddáństwa nie dotrzymal. A málo ná tym máiac / ná
 co sie wielkie y niezwyctezone Krolestwo Polskie y W. X.
 Lit: tąrgnal / y slawe rycerska wáfę deptac chce / ktora y w
 was y w przodkach wáfych z láski swey P. Bog podwyz-
 syl. iáko lwi mocni / co wam P. Bog do reku wáfych dal
 vmieyctie dotrzymac / á wydzierac sobie nie dopuscctie / krwie
 nieprzyiaciol nie prágnac / ále pokoiu swego. Bo w tym
 od stárego zakonu Chrzesciánstka milosc rozniemi was czy-
 ni / abyście y nieprzyiaciele milowali / á o sive czyniac / y
 krzywdy / y stomoty / y zelżywosci Krolowi Pánu násemu
 y wsfytkiej Koronie nie dopuszczaiac / meźni y w Bogu
 smiali zostáycie. Ná co wam P. Bog láski swey niech przy-
 czynia dla swietey chwaly swoiey: niech on náuczzy rece
 wáfę do boiu y pálce wáfę do woyny. Wybaw was ná-
 wyższy Bózez vpadkow y pokus / á w imie iego przeskákuy-
 ctie mury. Niech wczyni rámióna wáfę iáko luk z miedzi /
 y reka swoia niech podeymnie was. Niech spráwiedliwi
 y niewinni

Psal: 143.

Psal: 17.

Sap: 10.

Kazanie wsiadane na wojne.

y niewinni pobiora łupy niezbożnych / á niech pokorny lud
twoy wystawia wielkie imie twoie / Pánie / y zwycięska reke
twoie / ktory czynisz sad y sprawiedliwość / á z pászczki zło-
śliwych dobrze wybawiaś / Amen / Amen.

Dawśy wam błogosławieństwo / puściny ná nieprzy-
taciele przellectwo. ktory ná Pána swego y ná krew swoje
reke podnośa / y miecz swoy ná niewinnego Dobrodzicia
swego ostrza / y cudze wydzieráa / y krew ludzka niewinna
rozlewáa / y pokoy pospolity psina: czego od Boga y iákley
pomśty godni? Jesli sie nie vpámietáa á w złości y twára-
dości sercá zostáa / á náśe im modlitwy nie pomoga: pom-
śty nád nimi nie prágnac / iedno pokoiu swego y pospolite-
go kościelnego sukáa / mowiemy to co Duch s. w Psál-
mie mowi: Zámilował przellectwo cudze wydzieráa / y
pokoy / ktory ludziom iest tak iáko chleb do życia potrzebny /
bez przyczyny wzrusáa / tak wiele ludzi gubia / y iáko glo-
bny niedzwiedz mordwia / y śarpáa. Zámilował zdráde
y niesprawiedliwość y tyranśtvo / ktore wśytek świat y cno-
tá pobożnych przeklina: niechże to przellectwo náń pád-
nie / niech sie w nie oblecze iáko w sukna / niech iáko woda
do iego wnetrznosci przeniknie / y iáko oley do kości sie iego
wkradnie. Czart niech stoi przy boku iego / gdy go sadzić
beda / niech go potepia / á modlitwa iego niech sie w grzech
obroci. Niech beda krotkie dni iego / á dzieci iego sierotá-
mi / y wdowa żoná iego. Niechciał błogosławieństwa y
pokoiu / y ludzkiej po sobie modlitwy / niechciał ná swym
prześtać / niechciał dobrej slawy / dobrego sumnienia y łaski
Bożey sukáć: niechże oddalone od niego to błogosławie-
śtvo bedzie / á przellectwo w ktorym sie zátochal náń ná-
stapi. To go niech potka dla wśytek / áby ieden tak wie-
lu ludziom škody nie czynil / y dobrego pospolitego nie psor-
wal. Lecz z strony osob náśych / Pána Boga prosic za nie-
przytaciele náśe nie prześtaiem / áby wśysey do pokuty y w-

Psál: 107.

Kazanie wsiadane na wojne.

pamiętania przysię i łaski Bożey wczestnikami w potoini ko-
ścielnym sstać sie mogli. Przez zasługi y meke Pána y Bo-
gá nášego Christusa Jesusa / ktory z Oycem y z Duchem s.
ieden Bog zastepow y woyská kroluie y zwycieza
na wieki wiekow. Amen.

Poty kazaniemote / iáko Duch s. ná. on czas dodawal / y miłość ku
oyczynie y Krolowi J. M. Pánu memu pobudzála. Takie bylo me
inátse / y takie sie w gotowaniu moim náydute. Oto y ci ktory go stu-
cháli ludzie w Krolestwie y w Wielkim Kieństwie Litewskim przedni y
pzesacni / powaga szczerości y prawdy wysocy / podpisusia rekami swe-
mi / y świadectwo prawdzié dáta.

S V B S C R I P T I O N E S.

*Ego Benedictus Woyna Episcopus V. Vlnen: hanc concionem audiui, & te-
stor ita & non aliter esse declamatam.*

*Petrus Episcopus Varmien: Vicecancellarius Regni Polonie, interfui huic
concioni, & ita ac non aliter habitam fuisse testificor.*

*Theodorus Skumin Palatinus Nouograden: interfui huic concioni &
ita factam esse & non aliter testor.*

*Petrus Wiesiowski Marsalcus Curie M. Duc: Lit: presens hanc con-
cionem audiui, eamq; ita & non aliter habitam fuisse testatū facio.*

*Simon Rudnicki Maior Secretarius Regni Polonie, audiui concionem
hanc, & ita factam esse testor manu propria.*

*Eustachius Wolowicz Custos Ecclesia Cathedr: Vihren: Prapo: Trocen:
S. R. M. in M. D. Lit: Referendarius, interfui huic concioni, & non
aliter habitam fuisse testificor, manu propria.*

*Matthias Woyna S. R. M. per M. D. Lit. Notarius, huic concioni inter-
fui, & ita non aliter habitam fuisse testificor.*

*Andreas Bobolia de Piaski, huic concioni interfui, eamq; ita & non ali-
ter habitam fuisse testificor, manu propria.*

*Stanislaus Siccini Prap: Pultouie. Can: Crac. S. R. M. Secret. huic cō-
cioni interfui, eaq; ita et nō aliter habitā fuisse testificor, manu ppria.*

Byłoby ná to y do kiltá set świadctw.

Zá tym Kládzie sie cień tego Kazania mego / ktorego w Wilnie ten to
moy Pisarz stuchal / s w Toruniu ie / zkad mi postáne iest / rozpisowal / y
ná Niemieckie przelożywszy do Szczecina poslat. Jáko sie z moimi pras-
woditwym zgadza / co w nim opuścza y przydáie / y iáko ie spóci y po-
twaria / obaczyc sie dá.

Tytul

Tytuł tāti nāpisał:

Kazanie X. Piotra

Skārgi, Theologā Societatis

I. E. S. V. Kāznodzieie Krolā I. M.

w Wilnie Anno 1601. die no-
na Septembris miāne.

Euangelium Luc: 17.

*Gdy wchodzil Pan Iesus do miā-
steczka, zābieżalo mu dzieśc tre-
dowatych. &c.**Factum est autem vertente
anno; eo tempore quo solent
Reges ad bella procedere, mi-
sit Dauid Ioab, & seruos suos
cum eo, & vniuersum Isra-
el, & vastauerunt filios Am-
mon, & obfederunt Rabba.
Dauid autem in Ierusalem.**2. Reg: 11.**Bogā prosāce spotwarzyl y zelyl, y nā śmiech ludziom podal; zā mię boli y kāsdego który Pānu
swemu wierny jest, ā iego tę woienną sprāwiedliwosc, y frogie od nieprzyaciela ykrzywdszenie
wiaz.*

Do Pisārżā tego kazania.

*Sluchateł znāc mego w Wilnie kazania,
āteł ie nie zyst moich, iedno ābo w gosposzie
ābo w Toruniu pisal, swoiemi nie memi stony,
Duchem heretyckim nie moim. Kātholickim
nie iāko szczery pōwiādāc, āle iāko falszwy
świādek. Co w moim kazaniu bylo porzādneho
y wywodnego, tōs opuścil ābo pomiešal: ā
skād mogeł pōciāgnāc potwarz, y czyniē iā-
kie do prawdy podobieństwo, tōs pilnie pisal,
przydāc czego nie bylo. Ostatek swoimeł iā-
dem kācerskim pospēcil y smāzal. Czemuś ston
moich nie pisal, gdyś sie tāk pōdkim pisarżem
czynil? A iuzby o stonā mmiejsā krzywā, āle
to wielkā y ciężkā, iżeś wiele nā mię potwarz
y kłamstwā nakładł. Ieślić sie kazanie moie nie
pōdobāło: samā życzliwosc ku Pānu y Krolowi
spotnemu, y ku Oycyznie ktorey dobrodziey-
stwā zāzywāś, wczsona od ciebie byē miāta, y
miaeł do niey iāko wierny pōddāny serce swoje
przylożyc, ā nā moię sie stawę nie targāc. A i-
żeś iad ten nieżyczliwosci swey nā życzliwē Kro-
lowi Pānu nāsemu M. do obeych Krolestw pō-
stal y wydal, y nā Niemczyznę wylożyl: tu nā-
grubszy grzech twoy y ludzi, y przed Bogiem nā
sādzie iego stānāl. Nāsāczam w czymēś mię
ykrzywādzil, y prawde ktoraś miłowāc, y Bogā
prawdy ktoregoś sie bāc miał, obrāzil. Acz mo-
iā krzywā mālā, y radzi ia odpuszczam, c zego
lepszego stād sukāiāc: Ale krzywā Krolā twe-
go y mego, ku ktoremuś te nieżyczliwosc poka-
zāl, gdyś iemu blogośtawiacę y zwycięstwā od*

A **N**Oże Krol iáchác ná woynie / może y nie iá-
chác / może. dla czego? á to dla niebespieczeńſtwa zdo-
wia ſwego. Ták iáko ſie to przytráſiło temuż Dawido-
wi / o czym czytamy 3. Regum 20. Tráſiło ſie że Da-
wid Krol Iſráełſki iáchal z woyskiem ſwoim ná wo-
jne przeciwko Philistinom / w tym iáktis lott / obzym chłop wielki z na-
rodu Aráfa z wielka kopja przebil ſie przez woysko Iſráełſkie / bije / sie-
cze / morduje / áz przyſeól ku Krolowi chcąc go zabić: obaczywſzy to ies-
den rycerz żołnierzow Dawidowych / ſkozył zá wielkim niebespieczeńſ-
tewem ſwoim / záſtáwił zdrowie Krolá pána ſwego, y potym go zabił. Zá
tym iurauerunt filij Iſrael dicentes ad David: Iam non egredieris nobi-
ſcum ab hoc tempore in bellum, ne extinguas lucernam Iſrael. A ták
dla niebespieczeńſtwa zdrowia ſwoiego Krol ná woynie nie może iáchác.

B **M**oże Krol iáchác ná woynie / może / może. á to dla czego? dla wiet-
ſzego dodánia ſercá rycerſtwu ſwoiemu / áby tym ſmieley / tym potężniey
nieprzyiaciela gromili / bili / ſiekli / y zwycięſtwo otrzymáli. A kády ſwo-
to ma z przyrozenia / ſe woli cály dzień bić ſie przy bytnoſci Krolá pána ſwo-
tego / niſli przez niego godzinie: á ták dla dodánia ſercá y ſmiátoſci ták-
ſe y vprzymey chęci rycerſtwu ſwoiemu Krol może iáchác ná woynie.

C **T**edſie tedy náiaſnieyſzy N. Krolu / tedſie o zacne
rycerſtvo Polſkie / tedſie áleż blogoſłáwienſtewem ká-
pláſkſkim. Bede wam tedy blogoſłáwił iákom wam
dzis rydzieſi obiecal / á wielkie wam rzeczy bede poda-
wał / á wietſze niſeli my káplani od was mamy. Ny
wam blogoſłáwiny / zá ktorym blogoſłáwienſtewem
náſzym zwycięſtvo otrzymacie nád nieprzyiacioly ſwo-
imi: á wy co nam dawacie: dawacie nam teſć: Bog
wam záplác. Káplánowi rzeczone / 4. Moys: 22. Cui
benedixeris, ſit benedictus: cui verò maledixeris, erit
maledictus. To tedy blogoſłáwienſtvo wezmieni z o-
neg: Bálaána chociaż ſlego á niepobożnego káplána.
Bo y zly káplán / dla vzedu ſwego / moſe blogoſłáwić y
Sákrámentá poſwiećac / ále nie o tym teraz rzec.

D **C**ytamy 4. Moys: 22. gdy lud Iſráełſki poſiádal kráiny Cháná-
nejskie y Ammareyskie / wedlug ſłow Bozych Abrahánowi pátriárſe ſ.
obiecáných. Pobiwſzy wiele Krolow przytágneli do gráne Moáb-
ſkich. Krol Moábſki Bálaák poſtal do Syrcy po Bálaána káplána /
proſiac go áby przyiáchal do niego / á ſiby blogoſłáwił woynę ku tego / á
Iſráełá

A
Tut pomieſtal y
pogmatwał, y
ſkrocił to co ſie
rozſadnie mo-
wiło.

B
Tey przyczyny
nie było o doda-
niu ſercá, ani
tych ſłow o go-
dzinie y dniu, ina-
kſie przyczyna po-
koſyła.

C **T**o twoiá rhetorika P. Pi-
ſarzu. Mynie ták do vpominánia y
pobudek przyſtepuiem. Co ſie o o-
ſierze i. y modlitwie y proroctwie
piſmá ſeroko mowiło, to ſ nyſytko
opuſcił. Takſe y to co ſie o krzyw-
dach koronnych y Krolá I. M. do-
kládaſo, nyſytko mimał iáko przeći-
wney ſtronie ſyczliwy. Nie tylom
ia piſmo to ná tym mieyſcu przy-
wiódł Num. 22. ale y me Deut. 20
2. Par. 20. Nu. 6. Eccl. 36. A teſ ia
po Katholicku piſmo zowie, Genef:

Exod. Leuit. 26.

D
Nie ták ſie ia
ſerzył z ta hiſto-
ria, twoie to ſo-
wa.

Kazanie pospecone.

Israeła żeby przeklinał. Przyniesli mu oni posłowie Bálákowi zlotá niemálo / on obaczywszy zlotá niemálo. rad / mowil im zostańcie tu przez noc. Tái pytał sáátánow. Míasto sáátánow przyszedł do niego Anyol páński / y rzekł mu : nie chodź z tymi ludźmi / áni przeklinaj ludu Israelskiego / ábowiem jest to lud blogostáwiony. Dał odpowiedz onym posłom Bálákim / nie poyde / bo mi Pan zázazal. Znowu Bálák zwietszy / mi vpominkámi posłał do niego. Bálákim obaczywszy posły / obaczy y zlotá niemálo / ktore mu Bálák posłał. Och duszá mu ná ono zlotó dzáá / och nieestety / mowil / iesli z nimi nie poyde / toć to zlotó v dyabla bedzie / przetoż zázal im przez noc poczekáć. rádził sie znowu sáátána : áliści Anyol páński przyszedł do niego. Idź z tymi ludźmi / á nie mów ies dno to cóc ode mnie bedzie rosfazano. Strata verò asina sua profectus est cum eis : Wsiadłszy tedy Bálákim ná oslá swego / táchal z nimi. Bez dac w drodze myśli sobie : Przysłano mi od Báláká zlotá niemálo / stráca cie goście bed e ludowi Israelskiemu blogostáwili. frásnie sie on lákomcá ; áliści iedna rása Anyol páński z mieczem zástapil mu drogę ktorego on nie obaczył / ále go oslicá obaczyła / á przetoż ísc niechciála. On oslice bje / oslicá przecie niechce / iedna rása oslicá krzy knie glosom czlowieczym : czemu mie bjeś / com ci przewinila / ázam ci co kiedy vczynila / ázaz oto nie widzisz Anyolá páńskiego z mieczem storácego ? Bálákim poyrzey / obaczy Anyolá páńskiego / zlekł sie y vpadł ná ziemie / y rzecze do niego Anyol : By była oslicá dáley poslá / zabitbys byl mieczem / ále tuż idź teraz á strzész ábys nic timago nie mowil / iedno to cóc ode mnie bedzie rosfazano.

To twoie plotki, nie moie słowa.

E Szedł tedy Bálákim z onymi posłámi / ktoremu Bálák bárzy rad / wyszedł Krol przeciwko Káplánowi áz ná granice páństwa swego / á to nie dla czego iedno dla blogostáwienstwá Kápláńskiego. Tái tedy ná gorze iedney siedm ostarzow zbudowáli / ná ktorych osiáry czynili / ále to pozno bylo. O czym ferzey 4. Moys: 23. Do blogostáwienstwá przystepuje : mowil Bálákim : Quam pulchra tabernacula tua iacob, & tentoria tua israel sunt, quasi cedri libani prope aquas.

E Zesłoc ná pámięci okoła pierwszej części blogostawienstwa.

F To macie pierwszá część blogostáwienstwá / wyscie sa ó zacne ryccerstwo Kátholickie Polskie tymi gáskámi cedrow Libáńskich / wyscie teraz zázawitneli táko Cedry Libáńskie / zázawitnelisicie miłosicia wiáry Kátholickiey / zázawitnelisicie w dzielnosć / w mestwo / w slawe.

To twoie plotki panie Pisarzu.

G Ktora náctá házjey w mestwo zázawitnelá nád was: Doznála tego Moskwa / doználi tego Niemcy / doználi Multáni ták rok / dozna sluchnie kwitnacego mestwá wásego y ten nieprzyiaci / przeciwko ktoremu teraz iedziecie. Jedzieciez tedy w imie Páńskie iedziecie / tego tyránna gromicie z blogostáwienstwá Kápláńskiego.

G Nie wspominalem ia ani Moskwy, ani Niemcow w tym kazaniu.

Kazanie pospecone.

H Wtora część błogosławieństwa ab Idololo: *Wtowi Bálám: Non est inuentum Idolum in domo Iacob, neq; Simulachrum in Israel.* O tu sie iuz boie / iuz mi sie czemuś serce trwoży. Com przedym o zaśkwintieniu mestwa wászego z wielką radością powiadał / to teraz z wielką żalostí ledwie wymawiać moge / wspomniawszy sobie ná to słowko *Idolum*, serce mi ćiesniete / jest tam wielkie *Idolum* w woysze wászym. Boie sie / lekam sie / by dla tego sprosnego bálwaná (czego Boże vchowy) nie swánkowáło woysko násze. Coż to za *Idolum*, co. *Idolum* heretycy sa / heretycy w woysze nászym / z Litwy sa y z Polki / ách nieste tyś boie sie / by dla tych bálwanow / nie potkáło co rycerstwá nászego.

I Ale dam wam ráde / á zdami sie ze zdrowa / bo mi czemuś serce trzewicie / á to ták: między námi sa heretycy / nieprzyiaciele teś nášy heretycy / puscie dyabla ná dynbla / niech sie tluka by sie potesci ćieci / á kiedy sie podusza / wy ostátka dodawacie. A ták w linie pánskie iedzie / á te krew heretycka meśnie gromicie / á onych sze nie boycie. Bo mándat Boški jest 5. Moys: 20. *Vos hodie contra inimicos vestros pugnam committitis, non pertimescat cor vestrum, nolite metuere, nolite cedere, nec formidetis eos. Cumq; tradiderit Dominus Deus tuus illos in manum vestram, percutietis omne genus masculinum (boć heretycy) in ore gladij absq; mulieribus & infantibus, & ceteris qua in ciuitate sunt.*

tyki co iedno jest mećczyzny mieczem pozabijacie, okrom niewiasty y dzieci, y bydła które w mieście jest: y slaczył ten potwarcá nierse daleko stoiace od siebie, z czwartym trzynasty o w sićciu miastá nieprzyacielskiego. Czegom ia nie czynił, ná vpominiániu tylo kapláńskim do żołnierzow przestáiac. Twoie to sáćanie metlářstwo, y przeskákwánie, y zdrady.

K Tertia pars benedictionis: *O quam pulchra tabernacula tua Iacob & tentoria tua Israel, Israel est velut Leo, & quasi Leona a pueris suis quam nemo suscitare audebit.* O iáko sa piekne woyská rycerstwá Polskiego Kátholického: O iáko szicne namitory Polkie / o iáko bych ia rád widziáł woyská Polkie / gdzie bedzie w łupie zgrómádzone / ná for

I Tego nie bylo. To szczyry falsz y kłamstwo, ná obyde mnie vbogiego Księdzá. Iakieć mi staremu saleńřtvo przyczyna ten falszwy twiádek? Wiele heretykow kazánia tego slucháło, á żaden się z nijakim około tego semránem nie ozwał. Słusnieby ná mię się żalować, y przed Krolem się I. M. opowiedáć y z oboszu wychodzić, á żołnierřtvo nypowiedzieć mogli. Lecz tego żaden y namniejszy z nich nie czynił, y ono sem y teraz z ochotą y zgodą z Kátholikami w obosie y náwoynie tey przemiejřkiwáia, y wierność Pánu swemu y miłość ku Oycyznie oddáia. Odpusc Boże potwarcom nášym. Słodkie mi ich kłamánia ná mię. Bo mi się v ćiebie Bogá mego zápláca. Tákżeť iako heretyk zfalřował przywódszenie pismá odemnie.

Deut: 20. §. 3. 4. gdzie kaplánom rozkazúia, aby przy bitwie żołnierse vpomináli do wielkiego sercá y meřtwá & c. A iakobych ia do tego co jest ná wierřu trzecim y czwartym przydáł ono pismo które jest ná wierřu trzynastym y czternařnym, mowiac: Wřytkie heretyki

K Tákci sie tym pó 73 adkiémowilo. Trářleť Pánie Písarzu.

niedy ofos

Kazanie pospecone.

19.

To fałsz, nie było to.

niedch o sobliwych z Kopiańmi / iakobych rad widzial naintoty polskie / zda mi sie iakobych Anioły Boże widzial / radbym ie widzial / rad / rad / ale mi śtarość nie dopuści.

L Mowi daley Balaám : Izrael iakoby Lew á iako Lwica od dziatek swoich zc. Wyscie sa ta lwica o zacne á sláchetne rycerstwo Kátholické polskie : Dziecie tey lwice testci ziemiá Izlantcka. Wászy dziádowie / wászy oycowie / stryjowie / wuiowie / wászy brácia / Krwia swoia to dziecie wrodzili. Dwánásicie lat wszystkie pola Izlantckie oblewały sie sláchetná Kátholická Krwia Polska / pámietaťm ta to / wy tego nie pámietaćie / stáry ta / wyscie mlodzi. To teby dziecie z sláchetney Kátholickéy Krwie wásey bedac wrodzone / teraz ách niesterys od strogiego tyráná zewšad Krwia oblanc test / wola do was Izlantcka ziemiá / dziecie namilše wáše / mowiac dosyc žalostne : O sláchetni rodziciele moi / zacne rycerstwo Kátholické polskie. Oto ta dziecie wáše zewšad zranione / od strogiego tyráná wdismone / oto do was rece swe wyciagam iako do namilšich oycow y rodzicielow moich / smiluyćie sie nád dziecina swoia / wášanći ta Krew / bom ze Krwie wásey test wrodzone : nie zátulayćie vsu wášych ná žalostne wolánte mote / weyrzyciež oczymá swoimi ná okrucieństwo y nielutość strogiego á niewkroconego tyráná / podayćiež mi rece á wybawie z tyráńštwá okrutniká strogiego / poóniećiež šable swe przeciwko strogienú á niewinney Kwi moiey niesytemu okrutnikowi / wyscie moiá obroná / wyscie moi wybawiciele / wyscie sa oycowie y rodziciele moi / z wáseyemci ta Kwie test wrodzone / poyrzycie ná strogie okrucieństwo tyráńškie / iako košćioły Kátholické góšie našwiesza ofšánie y inne bydlo ná zelywość religiey Kátholickéy w nich zátwieráac / Kápiány pobožne Kátholické y zakonniki pomordowal / potopil y stoguni mekámí pozábtial / miáštá / zamki / wšit popustofyl / lud polspolity siecze / morduje nikomu nie folguiac / wšeteczništwa nád enotliwemi pániámi y pántenkámi wšywa / co y wštyd powiádác / iući wšytkie miáštá / zamki / wšit / polá / rzeki / Kwia dziećiećiá wášego sa oblanc / przetož smiluyćie sie / brońćie / á tego tyráná wštrómćie. zc.

L Pokazaleť sie z wymowá swoia

M Toć test láment y žalostne nárzekánie dziećiećiá wášego zemie Izlantckiey / ktore gdy slyšycie / iakož sie go nie macie wžalowác / iakož sie nád nim nie macie smilowác / iakož go nie macie rátowác / o kámenneby to serce bylo á nie oycowškie / ktoregoby ták žalostny á rzewny pláč dziećiećiá tego y láment / do rártunku nie porušyl.

M Twoiá to Rhetoriká.

N A przetož proše dla Páná Boga / iedzie / dziećiećiá swego ze Kwie wásey národzonego brońćie y rátuycie : Krewci wáša test / dziecie wáše test / ktore rodzac oycowte wášy mili / Krew swoie obšćie stromiećmi po

Kazanie poſpecone.

połach Iſtancckich przelewali/ nie lekajcie ſie fortelney ſtrzelby tego/ bo
macie wiara ſprawiedliwa nie trwożcie / zamkow murowanych mocno o-
sadzonych/ wſytko to z nowu w wáſzych rekách bedzie/ tedno meſnie /
śmiele á wiernie ſobie poczynajcie / á ráturnek záloſnie nárzekáiacemu
dziećcieciu dajcie. Jedziecie tedy w imie Pánſkie/ niech wam P. Bog bło-
goſławi/ niech obrónk tego z wámi bedzie.

O Nieprzyziacielá tego śmiele gromicie/ krewie niecnotliwey tego przele-
wác nie záluycie/ boć téz tam wáſzá nie raz teſt od tego okrutniká niewin-
nie przelana/ nie lekce proſze ſobie wáżcie.

P Blogoſławieñſtwá tego/ nie iac wam tylko blogoſławie/ nie iac
Ktoz wam blogoſławi z blogoſławi wam ná te woynie náſwietſzy Ociec
Papiez / á to tu teſt Legat tego/ ktory tu dla tego do Krolá J. M. z tym
blogoſławieñſtwem od Oycá s. Papiezá przyiáchal. Blogoſławia wam
wſyſcy Biſkupi z Blogoſławi wam Je^o M. K. Biſkup Wileñſki przez
mie/ wiem pewnie ze mi zá to nie nálatie teſeje mi podítekute. Blogoſłá-
wia wam wſyſcy P. Prácláci/ Kánonicy/ á krotko mowiac wſytko á wſy-
tko duchowieñſtwa Kátholickiey Korony Polſkiey / wſyſcy á wſyſcy
blogoſławia náſtátek. in: tez niegodny káplan. od wſytkich przeczetnie
y potwierdzam teraz ninieyſzym blogoſławieñſtwem ich blogoſławieñ-
ſtwa. Słyſzelſcie tu in: blogoſławieñſtwa / ktore od ſamego Boga
wſytkim káplanom teſt roſkazano/ áby ludowi tego blogoſławili: á do-
ſyżé ná tym z nie doſyżé. Wo powiedziawſzy: Cui benedixeris ſit ben-
dictus, cui verò maledixeris erit maledictus. Trzeba tedy dáley poſta-
pic / á ná tego niecnote trzeba klatwe wydác y onego przeklinác.

Q Ten niecnotá/ przeciw ktoremu o zácene rycerſtwa Polſkie jedziecie/ ná
przed teſt heretyk/ teſt czlowiek bluźniacy Boga/ przeſládujacy Koſciól Ká-
tolicki/ wkáżcie ſie to heretyctwo nietylo z wiary/ ále y z poſtepków tego.
Nie boćcie ſie go / boć niecnotliwie wierzy / ále meſnie ſobie poczynaj-
cie krew tego niecnotliwa roſlewáiac. Ten niecnotá teſt tyran/ okrutnik/
czlowiek niemiloſierny y nieukrocony / w roſlewaniu krewie Kátholic-
kiey bárzo ſie kocháiacy/ ná záden ſtan/ ná zádna oſobe baczenia niemá-
iacy/ nameñieyſzego rycerzá mordue / díatki niewinne ſiecez / zába-
naboſne káplany Kátholickie y zákonniki okrutnemi mekámí trapi/ re-
ce ktorymi náſwietſzy Sákráment poſwiacáli/ (ách meſteryzi) ſproſnie
obcina/ potym ich topt / pali y ná rozmáite meki wydawa: Nie wykupi
ſie v niego nabogátſzy ſláhcic/ nie wypláče ſie v niego nayubożſzy czlo-
wiek/ nie wyproſi ſie v niego nabożny y napokornieyſzy káplan/ wſytkie
á wſytkie mordue/ nikomu nie przepuſzcza / á ſwoie heretyctwo tyráſ-
ſkie gorzey niż okrutni Bárbarowie pokázuie.

R Ten niecnotá teſt nieſprawiedliwy / áż ná to ſprawiedliwoſc / wſiac
Krolowi

O Tego nie bylo á-
blich ia krew ro-
slewac rádzil, y
do te^o pobudzal.
Bo to nie mego
káplánſkiego ſta-
nu ſlowá, ále
bronic ſie meſ-
nie y z wielkim
ſercem: nie przy-
iácielá od koſcio-
łow Bożych y o-
czyſzny odganiac
tom rádzil y rá-
dziſ.

Q Tego ſlowá nie-
cnota nie wſywa-
lem, ánim miá-
nowal nikogo z
ánim tego mo-
nik, krew tego
niecnotliwa ro-
slewáacie. Twó-
ie to kłamſtwa
P. Piſárzu. Teras
ſlowá tego wſy-
wam á ſluſnie:
Twojá to P. Pi-
ſárzu niecnotá.

Kazanie pospecone.

21.

Krolowi Je^o III. oyczyste Krolestwo: azas to sprawiedliwa/ná Páná swo-
iego / ná pomázánicá Bozego podniešć niecnotliwa rúce swoje: azas to
sprawiedliwa Koronne pánsztwa poštádác/ biorac/palac/ pustošac y ono
trzymétiac/ nullo iure, tantum mera in iustitia & latrocinio.

S Ten niecnotá test lákomcá nienásycony / ábowiem nie przestawa ná
tym co miał oyczyny swoiey/ ále iesze Krolestwo oyczyste Krolá J. III.
wziál. Ná Krolestwie Szwedzkm przestálse / nie: iesze mu sie Zlant
chciáło/ wziál nienásycony lákomcá ziemie Zlantcka zdiáda/ y ná ty mby
nie przestál gdyby mu sie nie opárto.

T Ten niecnotá test niecnotliwy y wszeteczny czlowiek / ábowiem ná
žaden stan baczenia nie ma/ ták sláhciantá y naubozša dzieveczka przed
tym niecnotá sie nie wystédzi/ áby tey cnoty náruszyc nie miał/ co y wstyd
nie dopušci wspomínac/ á tež tego z spráwámi swemu nie godzien áby w
spominány byé miał.

T
O dzieveczkách
y posromocenu
ich od nieprzya
cielá anim nie-

dzial, áni wiemy teraz, ánim tego mowil. Twoiá to niecnotá Panie Pifarzu.

V Niechayse tedy ten niecnotá przeklety bedzte we wszytkich spráwách
y postepkách swoich przeklety / w domu przeklety / ná polu przeklety / w
woyšsze przeklety/ iedzac przeklety / chodzac / stojac / spiac / y we wszytkich
spráwách przeklety / przeklétá žoná tego / boday od miáštá do miáštá / ode
wšci do wšci / od domu do domu chodzilá žebzac chlebá / przeklète sa dzećci
tego / boday ode wšci do wšci / od domu do domu žebzac chlebá chodžily.
prekleeći sa tego poddáni / boday mieczem wycínáni byli / á krew ich
žeby pšt leptáli. przeklète miáštá tego / zamki / wšci / polá / láki / lásy / rzeki
y wszytkie ošádlošci tego. przeklétá zbroiá y broń tego / wszytkie przeklec-
twá boday sie ná glowe tego obálily / á pámiatá tego žeby wyforzentio-
ná bylá. Mowcieš za mna wszyscy / Amen / Amen. Wá glosenše mo-
wicie / Amen / Amen.

V
Nie tak to prze-
klectwo bylo. Sá
megom tylo Psal-
mu 108. ná nie-
vžyl. Czego nie
žaluis. Twoiá
to Panie Pifarzu
niecnotá przydá-
wác czego nie
bylo.



Do wykłádaczá kazánia.

Do wykłádaczá y glossatorá

Kazánia mego, Dánielá Kramerá Ministrá
w Szczécinie.

N do mnie po Niemiecku / á ia do ciebie po Pol-
sku / sukay sobie przekłádaczá / iákom y ia sukaj.
Nigdy m cie nie znal / nigdy m o tobie nie slychal /
potwarzy pierwey y kłamstwá twoie do mnie došly / nišli o
dobrych wczynkách twoich sławá. Swárzyc sie z toba nie
bede / twemi złorzeczyństwý rad pogardzam / rad ie przed
Bogiem w niewinności przýmuie y z nich sie wesele. Tro-
che tylko przypomnie iákos głupi / iákos złošliwy / iákos
kłamliwy w tym twoim przeciw mnie pišaniu / ábys sie wpa-
mietal / á Pánu Bogu / iesli w niewierności przýmie poku-
te twoie / wkarzal. Ná twoy to požytek z miłosci ku nieprzý-
iácielowi wczynie. Tyš mnie nigdy nie znal y moiego pišmá
prawdziwego nigdyš nie widzial / y dla tego zlegoš o mnie
y o moich obyczáich wiedziec nic nie mogli: Á iam ciebie z
twego prawdziwego pišmá poznal. Napzod / žes głupi
w tym: Predkos wwierzył co twoy Confederat nápisal /
pokazales sie lekkiego y plochego sercá iáko pišmo mowi /
miales wždy czekáć wzmocnienia prawdy / á ná iednego
šwiádecstwo / iáko Pan Bog zákazal / młogo nie potepiáć.

Co sie w cudzym domu dzieie / o tym sie pytaš / y ná
tym báwiš; á sam podobno niewieš co sie w twoim miešca.
Mowi Pan: Idz do domu twego / á nies lozko swoie nie
cudze / ani w cudzym domu gospodarstwá záczynay. Co
tobie do mnie y do kazánia mego? Co tobie do Wilná y
Korony Polskiej?

Náuczasi mie stárego / y iuž przez lat wiele ná tym rze-
miešle zstárzalego / kázáć. A to co zá rozum twoy? Wierys
chłoš mi sie Preceptorem ozwał

W bytło

Do wykłádczá kázánia.

Wszystko Krolestwo Polskie y W. X. Litewskie y Krolá Pána nášego glupim czyniś / ktorzy mie do tego czasu słus cháis / y na wielkich Seymách / nietylko ná dworze Kro lewskim : iákoby ták złego y glupiego / y w słowiech niedo strożnego Káznodzieie mieli. A to co za rozum twoy ?

Glupia bárzo maś Dialektike / gdy mowiś : Skárgá słow Báalámowych vzywa y one chwali / y dla tego iest Báaláámem. Madry Argument / y táki : Moyześ y Josue blogośtáwienstwo Báalámowe chwali / y Jan ś. słowa Ká iphasowe zá Prorockie ma : y dla tego Moyześ y Josue iest Báaláámem / y Jan Ewángelista Káiphasem : Piétkne wy wody.

A to nie madze słowo : Nie mogli / práwi / ná woynie inšego blogośtáwienstwá w piśmie náleść. Przywodze ia y inne / ále nád to do woienneho blogośtáwienstwá kro feby lepiey y grzecniey służyło : mech ten Minister naydzie. Z konwoie spetney dobrego winá prágnącemu pić nie káže. A nie widzi ślepy / iż słowa Boże byly ktoremi Báaláám blogośtáwić woystko wierne musiał. A czego heretycka pos pedliwość nie zástóni ?

A w tym rozumu nie wiele gdy twierdzi / iż ná ludzcie zle klatwy puszczáć sie nie godzi. Máloli tákich klatew w pi śmie y ná zle syny od oycow / y ná grzeszniki. Tutech weyśrzy w Biblia. A kóściol iáko grzechy káže : iáko Páwel ś. dyablu káśirodce oddáć : Czynia sie w piśmie bieglymi / á ono heretycka ciemność oczy im zámyka.

A to nie posflo ná rozumneho mowić / áby żołnie rze pobudzáć sie do meśtwá ná woynie spráwiedliwej nie mieli. Gdyż w Piśmie ś. to sie nájdúie nie ná iednym mieyscu. Deuter: 20. 2. Paralip: 20. 1. Machab: 3. 2. Ma chab: 15. Inne glupstwá iego opuścáia sie / złości sie bárziciey dźiwúie / z ktorymi sie w tym piśaniu sam popisúie.

Iáko mu tego miłość Chrześciańska dopuścá / iż ná

163
24

Do wykładnicza kazania.

Flawien niewinnego nastąpił / y siwey z piśania sukcaie / cu
dza bliźniego swego zmazał / y w błoto potwarzy wzrzucił /
Izali nie godziło sie pierwey spytać / y pilność o prawdzie
uczynić / a niżli tak do ludzi wdawać tego / który mu zlego
nie nigdy nie uczynił. Gdyż tu o żaden w nauce y w religiey
spor nie sło? Kto mu to polecał / aby moje słowa pod pra-
se dawaly y po święcie roznošil: o których perwości żadney
nie miał y mnie o nie / y o rozumienie / y o publikowanie ich
pytać miał. Kto go do tey postugi wził: złość samá y
gniew heretycki.

Żakazał Pan Bog aby głuchemu / który nie słyszy y nie
rozumie / ni kt nie zlorzeczył. Ja o niczym niewiem / teżyká
iego nie rozumiem / a on słowa moje rozpisuie / y mnie iáko
głuchemu zlorzeczy / y potwarzy ná niewinnego rozszerza
y roznoši.

Ktora enota y sprawiedliwość tego dopuſzcza / aby kto
bronil błogoſławieństwa y z niego sie násmiewał / Krolowi
sprawiedliwemu / y wojnie świętey y sprawiedliwey ná o-
brane y poniewolnie podniesionej? Izali ten lupieſtwa
y tyranſtwa y rozboiow y rebelliey nie chwali? Izali iáw-
ney niesprawiedliwości nie miluje? Izali niewinnych nie pó-
tepia? złości pełne serce tákie. Jefeze śmiał tego nieprzy-
iáciela / potentiſimum principem názwáć y z Krolem go
Pánem náſzym / wydzieráczá z sprawiedliwym / poddáne-
go z Pánem / rebellego z wrzedem porządny / krzywoprzy-
siezce z Krolem ſwoim / równáć?

Kono piękne ſłowo zkad wyſto: Niewiem / práwi / co
ieſt Skárga / ale wiem iż Jezuita / to ieſt / iáko ſam wyklá-
da / wſytkich złości pelen. Z wſelkiey to miłoſci ku bliźnie-
mu mowi. Niewie com ieſt / a wſytkimi grzechámi máże
mie / y vplecione kłamſtvo mowi.

Nátomiec nie doſſć máiac ná zelżywoſci moiey / ná
wſytki ſie Jezuity tárga / iáko wíll ná jedney owey nie prze-
ſtáie /

staie / iáko tyran dom wszytek y dzieci y powinne y szatki
wygubić wszytki chce. Tákich potwarzy y zlorzeczenia ná
wszytek zakon moy y swieta niewinna brácia moie nákladl
y od innych heretykow przyaciól nászych / kłamstwo názbier
ral / iz sie wydziwić złości iego nie moze. Po Niemiecku
mu ná to odpisa. Podziekowałcibych byl / bys sie byl ná
demna iednym pastwól / áles widze tu slugom Bozym gnies
wu nienásyconego / áles tu strozom prawdy nieublagány /
á kto cie zleczy á iezyk twoy zamknie: Boze zamkni vsta
mowiacych niepráwosci.

A o kłamstwach twoich co mowic: Názwales kazanie
moie stráslive y krwie prágnace. Nie tak jest iáko widzisz.
Te przymowke czyn ná te ktorzy pánsstwa cudze náiezdza
iac / krew niewinna leia. Krol Pan náš od krzywdy sie bro
ni / pokoiu przez woynie przymusona szuka. My ktorzy zań
Pána Boga prosimy / o pokoy prosim / nie o rozlanie krwie.

Znácznies bázro prawdy chybil / gdys powiedzial / iáz
kobych ia ná tym kazaniu / to glowne pytanie odprawos
wal / iz sie wiára heretykom dotrzymawác nie ma. O czym
y slowá iednego w kazaniu tym nie bylo.

A to wielka nieprawda / iáko bych ia Krolowi Je. M.
heretyki zabijác rádzil y krew ich wylewác. Nie dopusci
mi tego y stan moy káplánski.

A to ieszcze wietsha iz mowisz o Jezuitách / iáko by oni
tego náuczali / iz heretyki vi & dolo, to jest / moca y zdráda
zabiuano y wykorzemano. To szcery fals. Gdyz my pisino
swiete mamy / slowo Boze mamy / prawde mamy / práwa
swiete mamy / milosć tu bliżnim z láski Bozey mamy. Tym
heretyki ábo ráczey herezye gubim / tyle ich tysiecy y bez licze
by z pomoca Boza náwracáiac y oczy ich otwarzáiac. y
was dali Bog tak zwoluiem / nie moca áni zdráda / ále pra
wda / písmem swietym / práwy swietymi y dobrymi uczyn
kami y cierpliwosćia násza / choć teraz krew Kátholicka ro
zlewacie

Do wykładczą kazania.

ślewaćie gdzie możecie / y rozmaite vtrapienia niewinnym
zadaciecie: ale przydzie czas pokuty waszey / abo dzieci wa-
szych.

Z tego sie nie wstydzisz mowić y pisać: iż Jezuitowie wse-
dzie sedicacie / to iest / odstepstwo od vzedow Boskich rządz
y zaczynają y do wojen pobudzają. Ministrowski to wasz
od Luthra y Zwingla zaczęty obyczay a nie nasz. Nysiny
tak iako Luther y wcznie ieg poddanych / na pany nigdy nie
poburzali. Zaden z nas na wojnie iako Zwingiel wodz na
Katholiki / nie zabije. Zaden nas sprawiedliwy vrsad oto
nie obwinil / okrom samych heretykow / ktorych natury przy-
wilej iest / sedicia. Bo oni iako Chore / Datan y Abiron /
ktore pismo sediciofoszowie / od Mozyse / to iest od po-
rsadnego y nawyszego kapłana Piotra Rzymskiego odsta-
pili / y zatym y krolowstie y vzedowe posluszeństwa zrzuci-
li / y na pany swoje reke podniesli. Tak wczynieł wasz na-
ski iako dobry vczek was / ten o ktorym rzecz iest / krolow-
skim y Boskim vzedem nietylo pogardzil / ale na Pana swe-
go y na krew swoje poddane iego poburzył / y reke swoje y
miecz swoy nań podniosł. Tego zaden Katholik nie wczy-
nil. Bo takich zbrodniow ani Jezuitowie / ani koscioł Ka-
tholicki nie nauca. Bo my wshyscy w posluszeństwie sie ro-
dzim y w nim vmieramy / y Pany swe y nagorze czcić vmie-
my / a zwlaszcza Polski narod ktory nigdy na Pany swe y
Krole reki nie podniosł.

Z tu prawdy nie mie masz / gdy mowi na Krola Pana na-
szego / iakoby heretykom przywileie od Sigmunta Augusta
na wolność religiey dane / lamac miał. To nie iest tak. Bo
sprawiedliwy y mady bedac Krol Pan nasz / praw nikomu
nie psunie / y nikogo do wiary moza nie przyciska / y pokazac
tego nigdy na Krola J. M. nie moga / ani w Polsce / ani
w Szweciey. W cierpliwosci znosi co sie zmiesc rostop-
nie moze. Ale gdy Katholikom koscioły ich moza wydarce /
y docho-

y dochody kościelne wracać każe; prawa heretykom na wolność wiary nie lamie / ale cudze y rozboyna moca złupione / tym czyie było sprawiedliwie przysadza. Bo nigdy na to żadnego prawa nie mieli / y pokazać go na sadach Seymowych y innych nie mogli. Cudze łupić y wydzierać: nie mają na to prawa / ani przywileju. Sámie sobie gdzie mogą heretycy czynia / sroga y ścátánska niesprawiedliwość / starożytné y Kátholickie kościoły / y dochody ich bezbożnie łupiac y wydzierać.

A nákoniec sprosny y Bogá sie nie boiacym / y ludzi sie nie wstydzacym ięzykiem mowi / gdy te Lacińskie słowa między Niemczyzna kładzie: Si Iesuitam dixeris, omnia vitia dixeris. Mianowawszy / prawi / Jesuite / wszytkie złości ábo niecnoty mianował. Deo gratias. Sit nomen Domini benedictum. Do Bogá oczy / rece / y serce podobosimy. On widzi y sadzi / y wšyreć świat na nas pátrzy / y posługi iákicy tákicy násey używa. Odpuscć Pánie potwarzáiacym y zlorzeczacym nam bez przyczyny. Amen.





